

# M-150 PLUS

DAUGIASTANDARTĒ PROGRAMUOJAMA  
27 MHz CB DIAPAZONO RADIOJ STOTEĻĒ

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



**INTEK®**

EC Certificate of Conformity  
(to EC Directive 99/5-89/336-93/68-73/23)

## DECLARATION OF CONFORMITY

With the present declaration, we certify that the following products :

### INTEK M-150 PLUS

comply with all the technical regulations applicable to the above mentioned products in accordance with the EC Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC.

**Type of product :** CB Transceiver

**Details of applied standards :** EN 300 433, EN 300 135-2  
EN 301 489-1, EN 301 489-13  
EN 60065

**Manufacturer :** **INTEK S.R.L.**  
Via G. Marconi, 16  
20090 Segrate, Italy  
Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185  
E-mail : intek.com@intek-com.it

**Notified Body :** EMCert Dr. Rasek  
Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt  
Germany  
Identification Number : 0678

**Contact Reference :** Armando Zanni  
Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185  
E-mail : intek.com@intek-com.it

Segrate, 31/07/2007

dr. Vittorio Zanetti  
(General Manager)

## ISPĒJIMAS!

Priēš naudojantis ūiuo gaminiu, rekomenduojama įdėmiai perskaityti ūiā naudojimo instrukcijų knygelę. Tai taip leis vartotojui išvengti naudojimosi radijo stotele pažeidžiant vietinius teisės aktus, o taip pat trukdant kitoms tarnyboms.

CE 0678



Turinys / Įvadas / Pakuotės turinys .....	1
Valdymo įtaisai ir valdymo procedūros .....	2-5
Įrengimas .....	6
Dažnio diapazonų lentelė / Informacija vartotojui .....	7
Dažnio diapazono pasirinkimas / programavimas .....	8
Techniniai duomenys .....	9

## ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodamiesi radijo stotele, įsitikinkite, kad stotelė yra užprogramuota parametrams (radijo bangų ruožui, specifikacijoms ir darbo režimui), leistiniems pagal teisės aktus, galiojančius šalyje, kur naudojama radijo stotelė. Jei taip nėra, atlikite bangų ruožo programavimą, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijų knygelėje. Ši radijo stotelė gamykloje užprogramuojama CE europiniam dažnio diapazonui (CEPT 40CH FM 4W).

## Sveikiname!

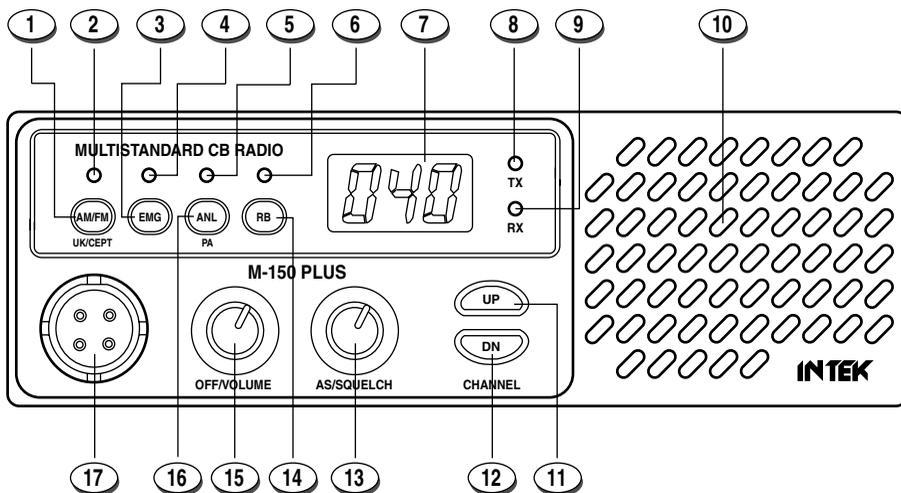
Sveikiname jus, pasirinkus ir įsigijus kokybišką INTEK gaminį. Šioje radijo stotelėje įdiegta gausybė modernių funkcijų ir sistemų, todėl prieš naudojantis radijo stotele būtina įdėmiai perskaityti šią naudojimo instrukcijų knygelę. Tinkamai naudojantis šiuo gaminiu pagal šioje naudojimo instrukcijų knygelėje aprašytas procedūras, gaminys be priekaištų tarnaus ilgus metus. INTEK nuolat stengiasi kurti ir gaminti kokybiškus produktus, atitinkančius vartotojų reikalavimus, tačiau mes visuomet lauksime bet kokių komentarų ir pasiūlymų, galinčių padėti dar labiau pagerinti gaminių kokybę. INTEK M-150 PLUS – tai CB diapazono radijo stotelė (siųstuvas-imtuvai), sudaryta iš modernios aparatinės ir programinės įrangos. Joje įdiegta speciali daugiastandarčio programavimo funkcija, leidžianti užprogramuoti radijo stotelės charakteristikas (bangų ruožą, darbo režimą, spinduliuotės galingumą) pagal įvairiose Europos šalyse galiojančius normatyvus. Tad šį gaminį galima naudoti bet kurioje Europos Bendrijos šalyje. Radijo stotelė gamykloje užprogramuojama CE europiniam dažnio diapazonui (CEPT 40CH FM 4W).

## Pakuotės turinys

Patikrinkite, ar radijo stotelės pakuotėje yra visi šie dalykai:

- Pagrindinis aparatas (siųstuvas-imtuvai)
- Nuolatinės srovės kabelis su saugiklio laikikliu ir saugikliu
- Dinaminis mikrofonas
- Automobilinis kronšteinas
- Automobilinio kronšteino tvirtinimo reikmenys (varžtai ir pan.)
- Mikrofono kronšteinas
- Naudojimo instrukcija

## Priekinis skydelis



### 1. AM / FM ir UK / CEPT mygtukas

AM/FM selektorius

Trumpai paspaudus AM/FM mygtuką (1), tiek RX, tiek TX režimu bus galima išrinkti AM arba FM moduliacijos režimą. AM/FM moduliacijos režimą pasirinkti galima tik tada, kai tai numatyta užprogramuotame dažnių diapazone; antraip to padaryti neįmanoma.

UK / CE selektorius

Jei yra užprogramuotas UK dažnių diapazonas, laikant nuspaudus apytikriai 2 sekundes šį mygtuką bus galima pasirinkti arba UK kanalų (dažnių), arba CE kanalų (dažnių). Pasirinkus UK kanalus (dažnių) bus atvaizduota "U", o pasirinkus CE kanalus (dažnių) bus atvaizduota "C".

### 2. AM/FM indikatorius

Šis žalias-raudonas dvispalvis šviesos diodų indikatorius šviečia žaliai kai radijo stotelė veikia AM (amplitudinės moduliacijos) režimu ir raudonai, kai radijo stotelė veikia FM (dažninės moduliacijos) režimu.

### 3. EMG (Emergency Channels) mygtukas

EMG (Emergency Channels) funkcija

Norėdami pasirinkti specialiųjų tarnybų kanalus, trumpai paspauskite EMG mygtuką. Pagal pasirinktąjį dažnių diapazoną (žiūrėkite pateiktąją lentelę) būna iš anksto užprogramuoti du specialiųjų tarnybų kanalai (CH9, CH19). Kiekvieną kartą trumpai paspaudus šį mygtuką, radijo stotelė išrenka CH9, po to CH19, ir po to normalaus darbo kanalą. Pasirinkus specialiųjų tarnybų kanalą (CH9, CH19), skystųjų kristalų ekranėlyje įsižiebia EMG indikatorius (4).

Dažnio diapazono ID kodas	E1	I2	DE	D2	EU	CE	UK	PL
CH-9	AM	AM	AM	AM	AM	FM	FM	AM
CH-19	AM	AM	AM	AM	AM	FM	FM	AM

## 4. EMG indikatorius

Raudonos spalvos šviesos diodų indikatorius šviečia, kai yra pasirinktas vienas iš specialiai užprogramuotų specialiųjų tarnybų kanalų.

## 5. ANL ženklelis

Raudonos spalvos šviesos diodų indikatorius šviečia, kai yra įjungta ANL (automatinis triukšmų ribotuvus) funkcija.

## 6. RB ženklelis

RB ženklelis šviečia kai įjungta RB funkcija.

## 7. Šviesos diodų ekranėlis

Didelis dviejų-skaitmenų šviesos diodų ekranėlis, indikuoja naudojamo kanalo numerį ir programuojamo diapazono dažnio kodą.

## 8. TX indikatorius

Šis raudonas šviesos diodų indikatorius šviečia, kai radijo stotelė veikia siuntimo režimu.

## 9. RX indikatorius

Šis žalias šviesos diodų indikatorius šviečia, kai radijo stotelė veikia priėmimo režimu.

## 10. Integruotas garsiakalbis

Integruotas garsiakalbis radijo stotelės priekyje.

## 11. UP (Aukštyn) mygtukas

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, kanalo numeris padidėja vienetu. Laikant nuspaudus šį mygtuką, galima suaktyvinti greitą kanalo numerio išrinkimą.

## 12. DN (Žemyn) mygtukas

Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, kanalo numeris sumažėja vienetu. Laikant nuspaudus šį mygtuką, galima suaktyvinti greitą kanalo numerio išrinkimą.

## 13. AS/SQUELCH rankenėlė

SQL VALDYMAS (SQUELCH rankinis reguliavimas)

SQL rankenėlė galima nutildyti radijo stotelę, nuslopinant foninius triukšmus kai nėra priimamas joks signalas. Sukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol foninis triukšmas nuslops. Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę (SQUELCH atidarymas) norėdami klausytis silpniausių signalų.

AS VALDYMAS (SQUELCH fiksuota nuostata)

SQ funkcija suteikia galimybę automatiškai nutildyti radijo stotelę be būtinybės rankiniu būdu reguliuoti SQUELCH. Fiksuotas SQUELCH suveikimo slenkstis nustatomas gamykloje.

Norėdami įjungti fiksuotą SQUELCH nuostatą, iki galo pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol pasigirs spragtelėjimas.

## 14. RB mygtukas

Paspaudus RB mygtuką (14), bus galima suaktyvinti signalo siuntimo patvirtinimo pyptelėjimo funkciją (užbaigus kiekvieno signalo siuntimą automatiškai pasigirs pyptelėjimas).

## 15. OFF/VOLUME rankenėlė

Šia rankenėle radijo stotelė įjungiama (ON) ir išjungiama (OFF), o taip pat reguliuojamas garso stiprumas. Jei darbinio kanalu nėra priimamas signalas, rekomenduojama atidaryti SQUELCH ir, klausantis foninio triukšmo, nustatyti reikiamą garso stiprumo lygį.

## 16. ANL/PA mygtukas

ANL (automatinis triukšmų ribotuvas) FUNKCIJA

Trumpai paspaudus ANL/PA (16) mygtuką, bus galima suaktyvinti ANL (automatinis triukšmų ribotuvas) funkciją, kad būtų galima sumažinti elektrinius arba magnetinius triukšmus arba naudojamo kanalo skleidžiamus trukdžius. Šviesos diodų ekranėlyje (5) įsižiebs indikatorius patvirtinantis, kad yra suaktyvinta ANL funkcija. Vėl paspausdami ANL/PA mygtuką (16), išjunkite šią funkciją.

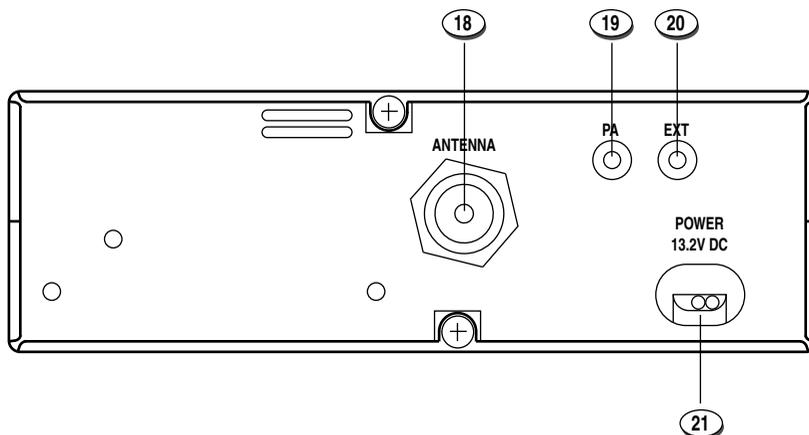
PA (informacinis pranešimas) VALDYMAS

Šiame prietaise yra realizuota PA (informacinis pranešimas) funkcija, kurios dėka, garsinis pranešimas yra perduodamas per išorinį garsiakalbį. Jeigu pageidaujate pasinaudoti PA funkcija, išorinį garsiakalbį (įsigyjamas atskirai) prijunkite prie PA lizdo (19), kuris yra prietaiso galiniame skydelyje. Apytikriai 1.5 sekundes laikykite nuspaudę ANL/PA mygtuką (16). Šviesos diodų ekranėlyje įsižiebs PA (7) ženklelis. Dabar jūs galite paspausdami PTT mygtuką (22), kalbėti į mikrofoną ir informacija bus perduodama per išorinį garsiakalbį.

## 17. MICROPHONE jungtis

Prie šios jungties prijungiamas komplektuojamas dinaminis mikrofonas, priveržiant kištuką žiedine veržle.

## Galinis skydelis



## 18. ANTENNA jungtis

Antenos jungtis. Skaitykite skyrelį ANTENOS ĮRENGIMAS.

## 19. PA lizdas

Jeigu yra naudojama PA funkcija, prie šio lizdo prijunkite išorinį garsiakalbį (įsigyjamas atskirai). Išsamesnė informacija yra pateikiama 16 punkte.

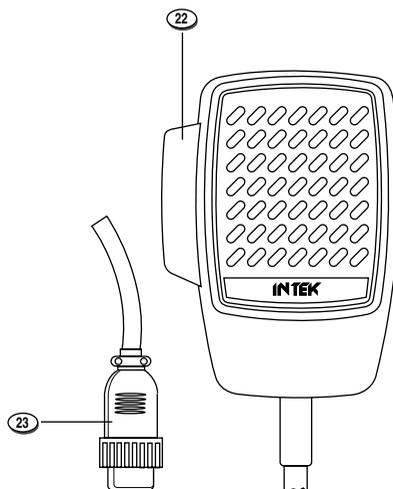
## 20. EXT (išorinio garsiakalbio) jungtis

Ši jungtis skirta prijungti išorinį garsiakalbį (įsigyjamas atskirai).

## 21. 13.2VDC elektros kabelio jungtis

Prie šios jungties jungiamas 13.2 V nuolatinės srovės maitinimo kabelis.

## Mikrofonas



### 20. PTT (Push-to-Talk) klavišas

Siuntimo klavišas. Norėdami siųsti – paspauskite PTT klavišą (22), norėdami priimti – atleiskite jį.

### 21. Mikrofono jungties kištukas

6 polių mikrofono jungties kištukas su žiedine veržle, jungiamas prie mikrofono jungties (17), esančios radijo stotelės priekiniame skydelyje.

## SVARBU!

Niekuomet nemėginkite atidaryti radijo stotelės korpusą. Aparato viduje nėra dalių, kurias reikėtų vartotojui aptarnauti. Dėl vidinių modifikacijų ar įsilaužimo aparatas gali būti sugadintas, gali pakisti jo techninės charakteristikos, o taip pat prarandama teisė į garantinį aptarnavimą. Jei aparatą pririekia taisyti, pristatykite jį į įgaliojimąjį serviso centrą.

## Įrengimas

Prieš įrengdami aparatą automobilyje, pirmiausia parinkite patogiausią vietą, kur radijo stotelę būtų lengva pasiekti ir valdyti netrukdamant vairuoti automobilį. Radijo stotelės įrengimui naudokite komplektuojamą kronšteiną ir varžtus. Kronšteino varžtus būtina gerai priveržti, kad jie neatsipalaiduotų veikiami automobilio vibracijos. Automobilinis kronšteinas gali būti prisukamas virš arba po radijo stotele, o radijo stotelė gali būti pakreipta reikiamu kampu, atsižvelgiant į vartotojo poreikius (po prietaisų lenta arba pritvirtinant prie sunkvežimio kabinos lubų).

## Aparato įrengimas

Prieš prijungdami radijo stotelę prie automobilio elektros sistemos, išjunkite radijo stotelę, iki galo prieš laikrodžio rodyklę pasukdami OFF/VOL rankenėlę (15) į padėtį OFF. Radijo stotelės nuolatinės srovės kabelis (21) yra su saugiklio laikikliu ir saugikliu, įtaisytu raudoname teigiamame (+) laide. Prijunkite nuolatinės srovės kabelį prie automobilio elektros sistemos atsižvelgdami į reikiamą poliarumą, net jei radijo stotelė yra su apsauga nuo atvirkščio prijungimo. Raudoną laidą prijunkite prie automobilio elektros sistemos teigiamo (+) gnybto, o juodą laidą prijunkite prie neigiamo (-) gnybto. Laidus prie gnybtų pasirūpinkite prijungti patikimai, kad jie neatsijungtų ir neįvyktų trumpasis sujungimas.

## Antenos įrengimas

Turi būti naudojama speciali mobilioji antena, suderinta 27 MHz dažnio diapazonui. Anteną turi įrengti kvalifikuotas technikas arba serviso centro specialistas. Antena automobilyje turi būti įrengiama labai kruopščiai, gerai ją įžeminant. Prieš prijungiant anteną prie radijo stotelės, ją reikia patikrinti specialiu prietaisu, ar antenoje nesusidaro stovinčiosios bangos (S.W.R.). To neatlikus, gali sugesti siųstuvo išėjimo traktas. Antena dažniausiai įrengiama aukščiausioje automobilio vietoje, kur jos niekas neužstoja, toliau nuo potencialių elektromagnetinių trikdžių šaltinių. Anteną ir radijo stotelę jungiantis koaksialinis RF kabelis jokioje vietoje neturi būti pažeistas ar suspaustas. Anteną būtina periodiškai tikrinti, ar joje nesusidaro stovinčiosios bangos (S.W.R.). Antenos koaksialinį kabelį prijunkite prie radijo stotelės galiniame skydelyje esančios antenos jungties (18).

## Radijo stotelės veikimo patikrinimas

Radijo stotelę prijungus prie automobilio elektros sistemos ir antenos, reikia patikrinti jos veikimą. Atlikite tokius veiksmus:

- 1) Patikrinkite, ar gerai prijungtas nuolatinės srovės kabelis.
- 2) Patikrinkite, ar gerai prijungtas RF koaksialinis antenos kabelis.
- 3) Prie stotelės priekiniame skydelyje esančios jungties (17) prijunkite mikrofoną.
- 4) Pasukite AS/SQUELCH rankenėlę (13) prieš laikrodžio rodyklę.
- 5) Pasukdami OFF/VOLUME rankenėlę (15), įjunkite radijo stotelę ir nustatykite reikiamą garso stiprumo lygį.
- 6) Paspausdami UP (11) ir DN (12) kanalų išrinkimo mygtukus, pasirinkite reikiamą kanalą.
- 7) Pasukdami AS/SQUELCH rankenėlę (13) pagal laikrodžio rodyklę, nuslopinkite foninius triukšmus.
- 8) Norėdami siųsti – paspauskite PTT klavišą (22), norėdami priimti – atleiskite jį.

Radijo stotelė veikia tinkamai.

## Dažnio diapazonų lentelė

Radio stotelėje INTEK M-150 PLUS yra įdiegta moderni daugiastandartė programuojama sistema, kurią galima užprogramuoti įvairiems dažnio diapazonams, charakteristikoms ir darbo režimams, atsižvelgiant į šalyje, kurioje naudojamos radijo stoteles, galiojančius teisės aktus. Kaip pateikta lentelėje, įmanoma užprogramuoti 8 dažnių diapazonus.

Dažnio diapazono ID kodas	Šalis	Charakteristikos (Kanalai, darbo režimai, TX galia)
E1	ITALIJA/ISPANIJA	40CH AM / FM 4 W
I2	ITALIJA	36CH AM / FM 4 W
dE	VOKIETIJA	80CH FM 4 W - 12CH AM 1 W
d2	VOKIETIJA	40CH FM 4 W - 12CH AM 1 W
EU	EUROPA/PRANCŪZIJA	40CH FM 4 W - 40CH AM 1 W
CE	CEPT	40CH FM 4 W
U	D.BRITANIJA	40CH FM 4 W UK DAŽNIAI 40CH FM 4 W CEPT DAŽNIAI
PL	LENKIJA	40CH AM / FM 4 W LENKIJOS DAŽNIAI

**Dėmesio!** Ši radijo stotelė gamykloje užprogramuojama **CE** dažnių diapazonui (**CEPT 40CH FM 4W**), nes šis standartas dabar priimtas visose Europos šalyse. Žiūrėkite informacinę lentelę (CB radijo stotelių naudojimo apribojimai).

## Informacija vartotojui

Remiamasi 2005 m. liepos 25 d. dekretu Nr. 15 „Direktyvų 2002/95/EC, 2002/96/EC ir 2003/108/EC, reglamentuojančių pavojingų medžiagų naudojimo elektrinėje ir elektroninėje įrangoje sumažinimą, o taip pat atliekų utilizavimą, įgyvendinimas“ 13 punktu.



Ant įrangos esantis perbrauktos šiukšlių dėžės ženklelis reiškia, kad pasibaigus šios įrangos tarnavimo laikui ji turi būti utilizuojama atskirai nuo kitų atliekų. Vartotojas privalo pristatyti aukščiau paminėtą įrangą į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, skirtą elektroninio ir elektrotechninio laužo surinkimui, arba grąžinti senąją įrangą pardavėjui, įsigydamas analogišką įrangą santykiu vienas prie vieno.

Tinkamai rūšiuojant atliekas tolesniam jų perdirbimui, apdorojimui ir utilizavimui aplinką tausojančiu būdu, tai padeda išvengti neigiamos įtakos aplinkai ir žmonių sveikatai bei skatina įrangoje naudojamų medžiagų antrinį perdirbimą.

Neteisėtas šio gaminio utilizavimas vartotojui užtraukia atsakomybę, reglamentuojamą dekretu Nr. 22/1997 (punktas 50 ir tolesni šios direktyvos punktai).

### Dažnio diapazono pasirinkimas / programavimas

Radio stotelė turi būti užprogramuojama ir naudojama tik tame dažnio diapazone, kuris leistinas šalyje, kurioje naudojama radijo stotelė. Atliekant aprašytąją procedūrą, radijo stotelę galima užprogramuoti įvairiems dažnio diapazonams:

- 1) Išjunkite radijo stotelę.
- 2) Laikydami nuspaustą UP mygtuką (11), o po to pasukdami OFF/VOLUME rankenėlę (15) įjunkite radijo stotelę.
- 3) Šviesos diodų ekranėlyje (7) ims blykčioti esamuoju momentu užprogramuotas dažnio ID kodas; dažnio diapazono išrinkimo proceso metu, dažnio diapazono ID kodas blykčios greičiau.
- 4) Dabar paspausdami UP (11) arba DN (12) mygtukus, pasirinkite reikiamą šalies kodą.
- 5) Apytikriai per 2 sekundes paspausdami DN (12) mygtuką, patvirtinkite pasirinkimą ir išsaugokite naujai išrinktą dažnio diapazono ID kodą.

### CB radijo stotelių naudojimo apribojimų lentelė

Lentelėje pateikta informacija yra tik orientacinė. Ja galima tikėti kaip teisinga tik šios naudojimo instrukcijos parašymo momentu. Todėl vartotojui tenka visa atsakomybė dėl patikrinimo, ar šalyje, kurioje naudojama radijo stotelė, reikalavimai CB radijo stotelių naudojimui nebuvo pakeisti. Prieš naudojantis šiuo gaminiu, vartotojui derėtų kreiptis į vietinį atstovą ar vietinę valdžios įstaigą ir sužinoti toje šalyje galiojančius reikalavimus CB radijo stotelių naudojimui. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės jei šis gaminys naudojamas pažeidžiant teisės aktus, galiojančius šalyje, kurioje naudojama radijo stotelė.

### Priedas (Atnaujinta informacija apie nacionalinius apribojimus)

#### BELGIJA, D.BRITANIJA, ISPANIJA, ŠVEICARIJA

Kad galėtų naudotis šia radijo stotele Belgijoje, D.Britanijoje, Ispanijoje ir Šveicarijoje, vietos gyventojai turi gauti individualią licenciją. Iš užsienio atvykę vartotojai gali laisvai naudotis radijo stotele FM režimu, o naudojimui AM režimu turi gauti licenciją, išduotą jų pačių šalyje.

#### ITALIJA

Į Italiją atvykstantys užsieniečiai turi gauti Italijos leidimą.

#### AUSTRIJA

Austrijoje neleidžiama naudoti daugiastandarčių programuojamų CB radijo stotelių. Rekomenduojama griežtai laikytis šio draudimo ir nesinaudoti šiuo gaminiu Austrijoje.

#### VOKIETIJA

Kai kuriose pasienio su Vokietija zonose radijo stotelė gali nebūti leidžiama naudotis kaip bazine stotimi kanalais nuo 41 iki 80. Daugiau informacijos galima sužinoti vietinėje valdžios įstaigoje (registracijos biure).

## Techniniai duomenys

### Bendrojo pobūdžio

Kanalai	Žiūrėkite 7 psl. pateiktą dažnio diapazonų lentelę
Dažnių diapazonas	27 MHz šalies diapazonas
Dažnio reguliavimas	P.L.L. sintezatorius
Darbinė temperatūra	-10° – +55°C
Maitinimo įtampa	13.2 V (nuolatinė srovė) ±15%
Matmenys	180 (L) × 50 (A) × 153 (P) mm
Svoris	950 g

### Imtuvo

Sistema	Dvigubos konversijos, CPU valdomas superheterodinas
Tarpinis dažnis	1° 10.695 MHz / 2° 455 kHz
Jautrumas	0.5 μV esant 20 dB SINAD (FM) 0.5 μV esant 20 dB SINAD (AM)
Garso išėjimo galia	Esant 10% netiesinių iškraipymų 2.5 W su 8 omų apkrova
Iškraipymų koeficientas	<8% esant 1 kHz
Vaizdo režekcija	65 dB
Gretutinio kanalo slopinimas	65 dB
Signalu/triukšmų santykis	45 dB
Naudojama srovė	325 mA (budėjimo režimu)

### Siųstuvo

Sistema	CPU valdomas P.L.L. sintezatorius
Maksimalus RF galingumas	4 W esant 13.2 V maitinimo įtampai
Moduliacija	Nuo 85% iki 90% (AM) 1.8 kHz ±0.2 kHz (FM)
Banginė varža	50 omų asimetrinė
Naudojama srovė	1300 mA (nesant moduliacijos)

**INTEK<sup>®</sup>**